

一登日本航空機 搭客如已在遠東

異國特製德拉路DC-8C康畢880 M
噴射機，有中日美術設計，穿和服
空姐招待週到，東方食譜，各站華
員接應，請君探親探友之理想飛行
工具。
每日均有班機由三藩市或羅生特起
航



日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES



廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

好入息新樓位於工業區兩層連土庫
全英泥磚樓每月入息一千一百元長批
價銀八萬八千元銀期有兩週(銀期元)
平新屋兩間位於二十八街東四百號
三個月全土庫每間取價銀二萬二千九
百元(梁春梁)
賺錢快大平賣日生意七十元每
星期做六日平賣九百九十九元位於
旺區過路難逢(梁春梁)
相宜兩層連土庫三層東式自備廁所
睡房另土庫有三房合法出租兩房兩廁
齊備月租五十五元取價銀六萬六千元
又登閣在七街東八百號三個月睡房另土
庫有車庫及睡房廁所自備爐氣及熱
水石米櫃身取價銀九萬九千元(梁春梁)
本號代理房屋汽車火燭保險各項業務

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下，你便能租賃個保險箱。以保護
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火
劫與盜劫之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件，已收藏在安全地
方。請緊記。你雖然購有保險，仍有等物件。當然
一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
回不到你最近的那那新沙支行。即日租賃一個保險箱
那那新沙支行。在溫哥華有支行三十五間為你服務
那那新沙支行。在溫哥華有支行三十五間為你服務

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到 祖國各種瓜菜種子 祖國揀手發菜綠豆 大帮登市

特載要聞

中共與蘇聯分裂 不久便會公開

此種只係中蘇分裂之一面故事。可
是事實上彼等之分裂程度如何。並未
能決定。而華方之專家指出。分裂
之可能性仍佔百分之五十。
因有很多之事實。仍將會令
到中蘇之合作。然而合作情形如何。則
視事實而定。
南越之則與蘇聯。美國定全力協助及
援助來削減越共。而美國確有此能力。
若越共在陣陣失利之時。一係投降承認
失敗。一係向越北之胡志明請求援助。
胡志明當然不敢與美對抗。乃向毛澤東
請求。毛澤東不會向蘇聯總理請求。
該時克總理便處於最困難之地位。
而必須要作決定。因為不中不共不肯讓
其含糊。而美國亦不肯讓其含糊。
美國對。倘若你想與西方和平。則
你要將南越之越共停止活動。
毛澤東此舉。倘若你不援助南越。
則我們認為你係重視西方而不理會共產
集團之團結。
倘若克不支持越共。則毛澤東可
以公開指控克氏。係為共產黨集團之叛
徒。
倘若中蘇領袖們理論上發生決裂。
則會走上欲圖路線。黨部分裂。而國家
則仍將來往。此並非西方之善。而可能
令到世界走上更危險之路。
蘇聯方面於此時。會寧願走以前
之陣線。用各種之行動向中共表示。彼
等並未向西中出賣。故此等今後之政
策及軍事之行動。會加緊及增強。同樣
地。中共為了表示彼等係一個真正革命
者。亦會增強對西方之敵對態度。
故此現在美國方面。由很多專家來
研究應付中蘇分裂之西方政策。大多數
均認為用分化及引誘之政策來對付之。
其中一名哥林比亞大學之教授巴氏提出
下列主要各點。指出西方應取下列之政
策。
一。西方應與蘇聯領袖建立友誼
。巴氏解釋謂。雙方領袖們作友誼之交
換訪問。係可以令到中蘇之分裂達到更
遠。
二。美國現在仍應採取封鎖中共政
策。巴氏謂。美國孤立中共政策。仍然
具有價值。因為中共。敵視美國態度。
會令到中蘇現在之分裂。故倘若美國一
且向中共採取較友善之政策。無異令到
蘇聯與中共爭奪中共。方宜。
三。應承認外蒙古。外蒙古
係蘇聯犧牲中國領土而建之國家。故
此舉。承認外蒙古。無異係令到中蘇之
分裂更甚。
四。美國應切勿鼓勵西方對阿爾
本尼亞施壓力。
(未完)

兆俊電器行

DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. MU 5-7712

承接大小電火工程
專售及修理各
名廠收音機傳
真機留聲機天
線電燈雪櫃摩
打及家庭電器
用具備備光顧
保證滿意

雲埠民治黨支部 民國五十一年職員表

正主委	簡國安	副主委	簡建平
執行委員	周玉生	王華進	吳一平
	陳文彬	劉捷子	伍澤謙
	王權和	呂定國	關邦健
候補委員	梅拱學	鄭光益	林伯勝
	李華英	趙榮發	黃啓現
	林洪雲	劉社練	黃啓現
	李顯榮		
正監委	林榮	副監委	呂禮庭
監察委員	林進傑	趙華新	余喜
	黃鴻新	陳宜談	廖造喜
候補監委	宋甘泉		
	周少川	林義勝	馬榮盛
	梁少如	楊子順	
秘書	吳一平	呂定國	
	黃啓現	李耀樞	
	徐子樂	梁啓新	
財政	鄭光益	梁少如	
	林文彬	黃國運	
外交	林伯勝	張其	
	萬英奇	岑兆英	
	蔡根瓊	李耀垣	
組織	鄭其海	周恭誠	
	林煥棠	林榮	
	馬國亮	蔣榮源	
訓練	呂頌福	容炳坤	
	關文剛	馬榮浣	
社運	簡而明	李如相	
	楊國威	李日明	
	雷紹基	劉海平	
	雷紹基	黃致均	
文政	李華英	林岳生	
	林岳照	鄭耀光	
	關伯明	林柏榮	
生產	陳秋霖	蔣榮源	
	馮平波	鄭官福	
	趙毓明	鄭今後	
	馮浪帆	馬慶民	
宣傳	吳孔維	朱錫鵬	
	張文任	謝澤洲	
會計	鄭新福	李耀樞	
	鄭宜談	周少川	
催收	黃奕志	李顯榮	
庶務	侯添	趙社田	
正副	廖造喜	林貫通	
董事部	簡國安	蔣安翹	林洪公
	岑兆英	趙偉常	盧啟振
	陳宜談	胡榮忠	羅傳護
	李其銘	伍澤謙	林岳生
	馬慶民	梅拱學	蔣德添
	林伯勝	梁華瑞	梁永發
	蘇光乾	朱亮	亮

雲達社 實業部職員表

民國五十一年

總理	王華進
書記	簡國安
財政	趙榮發
外交	林伯勝
監督	周玉生
董事	簡建平
	林義勝
	李耀樞
	黃啓現
	余喜
	吳一平

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.

邀請參觀九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tvey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co.
422 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

地址片打東街壹〇二號
電話 MU 壹壹〇三

陶陶酒家
精研食譜
大講小酌
價廉味好

SWITCH WIND CO. LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

南洋商業銀行

(香港註冊)
香港 外匯 儲蓄 銀行 業務
特設華僑服務部辦理
華僑存款 全國通匯 匯款迅速
華僑存款 安全穩妥 利息優厚
華僑在本行開有活期存款戶，
即可委託約期匯款，來信寫明，
交款日期，金額以及收款人，
匯款人的姓名地址，本行即照款
約定日期按月或按季代支存款
交僑眷收領。
歡迎委託 服務週到 備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號 A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
井有保險箱出租
諸君若有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

新合益

加拿大
司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO. LTD.

1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1, B.C.

MH 能使你的歡樂較久耐的。
如你施用 MH 你與你的伴侶，可
能得到舉動中極端愉快。
MH 能使你的表演達到十全。而
在你未情願的時。可以控制免達
最高的潮。并保持你的愉快樂趣
長久的。以便雙方能享受長久的
共樂時間。
MH 乃新製科學式的香膏。易於
施用兼絕無有害的。
請寄五元來本公司。如在秘詩省
另加省稅。
各大藥房均有代理

兒童醫院研究

多明度說，病童醫院六年以兒童意外受傷入院人數太多。決定於今年一月調查意外原因。計今年正片共有二千八百六十六名兒童急症入院。其中一千四百零九名兒童受傷入院。其中一千四百零九名兒童受傷入院。其中一千四百零九名兒童受傷入院。

醫院發言人稱，此次調查目的僅在發覺意外原因何在。而並未談及如何防止意外。通常意外事件大部份在家庭內發生。如父母留意外。應可預防者。

紐約新柏文樓開幕

紐約新柏文樓開幕。市長與華僑領袖蒞臨。市長與華僑領袖蒞臨。市長與華僑領袖蒞臨。市長與華僑領袖蒞臨。市長與華僑領袖蒞臨。

惠謙氏遷址

惠謙氏遷址。喜士定東三四號。電話 MU 2-9325。惠謙氏遷址。喜士定東三四號。電話 MU 2-9325。

林亞板汝民治黨啓事

林亞板汝民治黨啓事。本分部樓下達成俱樂部現屆滿期。定於四月七號下午三點鐘公開投充。如有志營斯業者請依時到來投充。如有志營斯業者請依時到來投充。

域埠中華會館職員表

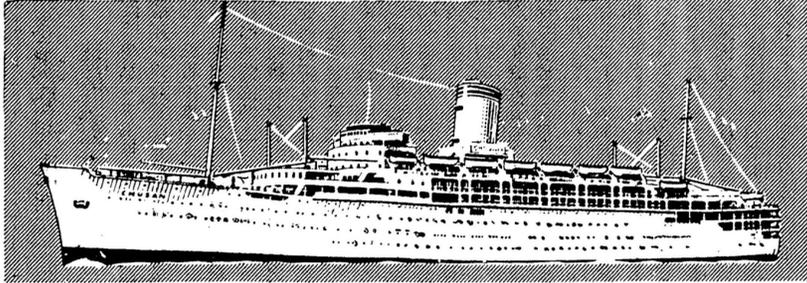
- 主席 李毓芬 副主席 周逸輝
- 常務委員 李毓芬 周逸輝 關祝華 李毓芬 周逸輝 關祝華
- 財政主任 黃保華 副 劉鴻源
- 查帳主任 關其逸 副 關文生
- 秘書主任 雷裕益 副 周潤貞
- 婦女部主任 蘇瑞錦女士
- 幹事 雷裕益夫人 江夏昌夫人 余超平夫人 高福祺夫人 李惠賢夫人 關其逸夫人 黃周玉琴女士

餐館出賣 價銀相宜

餐館出賣 價銀相宜。位於沙省祖國街 244-258 Res Phone 343-3688。餐館出賣 價銀相宜。位於沙省祖國街 244-258 Res Phone 343-3688。

發行公司出賣

發行公司出賣。本公司專營發行旅館餐館傢俱用具及裝修。本公司專營發行旅館餐館傢俱用具及裝修。本公司專營發行旅館餐館傢俱用具及裝修。



現住舒適房間。坐船至香港。僅費三百八十一元。銀行遠東輪船公司之船客。地方最寬。航行最快。乘搭至香港。不再有不適之成單程船費。祇四百二十三元(雙程可省費百分之十)。

P&O-Orient Lines. 位於域多利街夾第一東街。一律有獨立門戶。每月租七十五元。木梯木枱。取租三萬元。有銀期。電話 TR 6-4016。

痛聞父喪哀告

痛聞父喪哀告。先君黃公府君字寶森。祖居平陽縣大湖塘。痛於民國五十一年三月四日。時年九歲。媳梁氏許氏男孫承祖。

哀謝

哀謝。先考譚玉波號毅材公府君痛於中華民國五十一年三月廿三日病終於中華醫院。國五十年三月廿三日病終於中華醫院。

梁瓊芳謝啓

梁瓊芳謝啓。敬啓者：弟因胃疾疼痛。入醫院施以剖腹手術。已歷數月之久。但在院期間。常荷民治黨醫士及友朋親友之友誼。

雜貨棧仔舖平賣

雜貨棧仔舖平賣。位於住家區。生意良好。房屋相宜。有現任房四間。架中齊備。有五年批。無競爭生意。現因人力缺乏之出賣。舖底寬千九百元。有意者請洽 AM 11003 洽商。

四組房柏文樓業出賣

四組房柏文樓業出賣。位於域多利街夾第一東街。一律有獨立門戶。每月租七十五元。木梯木枱。取租三萬元。有銀期。電話 TR 6-4016。

龍王米
本公司所辦美國得克薩斯州著名「龍王」長身絲苗米。大幫已抵步。隨時可向各商號購買。本公司同時並致謝後列商號代理。

金利源、國信、永隆、廣生、昌隆、元豐、新益、利隆、庚利、新民生、元發華棧、中和行。

室茶豐益
擴充點心茶市
250 Pender Street E. Vancouver, B.C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界厚愛。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲為擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜十二時。凡諸君光臨。無任歡迎。

黨近民治黨鳴謝經費
民國五十年一月一日起

源來俱樂部十七元 鄭志梅 周新和
每十元 北京樓 進來字花廠 每六元
鄭尚儀 鄭忠榮 鄭正興 譚義
楊德佐 每五元 大振俱樂部四元五
鄭秋良 均昌號 鄭記號 每四元
阮仁壽 鄭華錦 鄭彭聲 鄭玉聲
周大成 關祥生 每三元
葉耀 葉國興 鄭松照 胡翰章
李偉元 謝池 周瑞燦 楊東賢
袁一山 王樹春 周朝鑄 陳文彬
每式元五

汝城民治黨鳴謝經費
一九六二年正月十五至
一九六二年正月十四日

謝振瑞廿元 雷家昂十元
陳雲漢 鍾天保 周在茲 周煜生
吳 韶 黃旭平 周煜生 黃景銘
謝英喜 啓健輝 謝家茂 黃昂騰
每五元 司徒捷子四元
胡特源 榮 每三元五
朱德銘 馬君倫 謝孔樞夫人 謝振瑞
謝瑞煜 馬振庭 雷浩 雷煥
關富列 劉福生 趙洪 馬和欽
黃元志 張榮信 謝文現 黃煥球
每三元 余忠潤 謝文現 黃煥球
曹耀庭 周在茲 周新 謝聖任
黃昂佐 黃民傳 蘇炳 每式元

片市阻珠
民國五十一年

執行委員 方初 曾添煥 劉拱新
黃炳寬 周金洪

候補委員 文 周來剛
主委 方初 曾添煥 劉拱新
財政 劉拱新 曾添煥 林利
秘書 黃國材 文 周來剛
外交 黃炳寬 周潤田 周新田
會計 周瑞瑞 周潤田 周新田
文書 周克勤 周潤田 周新田
社運 麥乾 周潤田 周新田
福利 黃清 曾傳學
宣傳 吳克香 周秉貽
組織 周千楨 林 璋
監察主任 馮 彬 許忠輝
監察書記 李煥來
全體黨員
駐外埠幹事
乾尼路 徐錫超 趙勝
陳顯銘 陳顯瑞
潘士力 蔣步 蔣步
喜市 周福光 伍 華
火聖 林兆春

民治黨分部職員表
民國五十一年

執行委員 方初 曾添煥 劉拱新
黃炳寬 周金洪

候補委員 文 周來剛
主委 方初 曾添煥 劉拱新
財政 劉拱新 曾添煥 林利
秘書 黃國材 文 周來剛
外交 黃炳寬 周潤田 周新田
會計 周瑞瑞 周潤田 周新田
文書 周克勤 周潤田 周新田
社運 麥乾 周潤田 周新田
福利 黃清 曾傳學
宣傳 吳克香 周秉貽
組織 周千楨 林 璋
監察主任 馮 彬 許忠輝
監察書記 李煥來
全體黨員
駐外埠幹事
乾尼路 徐錫超 趙勝
陳顯銘 陳顯瑞
潘士力 蔣步 蔣步
喜市 周福光 伍 華
火聖 林兆春

聯房出賃
位於丹利街七〇三號。獨立門戶。如意者請到三三三號喜市定街洽商。

The Royal Bank of Canada
華人行李李焯康 Charles H. Lee
本銀行在港特設辦事處由亞先生 (R. A. Utine) 代理。專誠為各位同胞服務。以辦理你們有關銀業問題與須求。本行備有全部華商僱員。以辦理你們有關銀業問題與須求。本行備有全部華商僱員。以辦理你們有關銀業問題與須求。

汝利慎民治黨職員表
民國五十一年

執行委員 朱福修 胡昌利 黃世重
周世振 謝禮彥 謝永福
候補委員 謝禮彥 謝永福
周世振 謝禮彥 謝永福

列必珠民治黨
第十六屆職員表
民國五十一年

執行委員 曾傳忠 溫用寬 梁樹邦
梁邦朝 盧萬莊 梁掌朝
梁瑞球 黃耀威 梁耀輝
丘榮 丘偉能 溫振高
伍尚周 鄒灼
候補委員 曾傳忠 溫用寬 梁樹邦
梁邦朝 盧萬莊 梁掌朝
梁瑞球 黃耀威 梁耀輝
丘榮 丘偉能 溫振高
伍尚周 鄒灼

列必達達權社職員表
民國五十一年

社長 劉孔昌 副 曾傳忠
議長 溫用寬 梁家棟
書記 梁耀輝 梁掌朝
財政 梁炳煜 鄒漢洋
查帳 黃耀威 鄒灼
外交 盧萬莊 鄒灼

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St. MU 3-7847

每日上午十一時至午夜
夜放映喜市定街名貴
影片首次放映
每晚星期五星期日
夜十二點零一分獻演
舞台人戲及放映名片
特華友及光臨
迎

美界女美容院
全部新式電髮儀器
全套時令化妝品
電話 MU. 3-6415

列必珠民治黨
第十六屆職員表
民國五十一年

執行委員 曾傳忠 溫用寬 梁樹邦
梁邦朝 盧萬莊 梁掌朝
梁瑞球 黃耀威 梁耀輝
丘榮 丘偉能 溫振高
伍尚周 鄒灼
候補委員 曾傳忠 溫用寬 梁樹邦
梁邦朝 盧萬莊 梁掌朝
梁瑞球 黃耀威 梁耀輝
丘榮 丘偉能 溫振高
伍尚周 鄒灼

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St. MU 3-7847

每日上午十一時至午夜
夜放映喜市定街名貴
影片首次放映
每晚星期五星期日
夜十二點零一分獻演
舞台人戲及放映名片
特華友及光臨
迎

